

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 27 (1999)
Heft: 108

Artikel: Vounetz 1999 : rinkontra di patêjan
Autor: Oberson, Dzojè
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244154>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vuthèrnin, du Vôru è du Ounin. Chin oubyâ k'l'y a choche ou chin a fére. Fô marindâ, fére lè j'éjé, chè tsandji, vuityi apri lè pyalè, lè botè, le bounè, le tsèpi, lè brèrihyo. In ch'èmodin, fô èkovâ la nê chu l'oto, vuityi chon n'a pâ oubyâ lè hyâ, le pouârta mounêya è bin chur le klacheu dè tsan.

Ora k'no j'an a pou pri to de chu nouthrè piti pochyon, i kouâjo a totè è a ti onkora prà dè balè vèyè dinche è na granta rintse dè bouneu po le rictio dè l'an.

Propou dou chekretéro d'Intré no
Luvi Èchêva

VOUNETZ 1999
Rinkontra di patéjan



Kan lè mòntayé in paradi, Noufîrâ Dôrâ d' l'Aérfôrèpènyôr l'a pâ to prê avui li. No j'a léchi kotyè rèbrithè, ko la nyola, l'oura è la pyodze. Le matin, kan du Marly, l'é voyu chenâ lè j'émâryè a Epindè, iro chur ke le poutin cheri d'la partya po ha dzornâ. A la dëtsoumâye no j'an po yu lè vatsè, no j'an rintyè ou la brijon di chamouni è di hyotsètè d'intsan. La nyola irè ach'èpècha tyè la hyâ din le dyètsè è la pyodze rafonthâvè lè vêro dè byan chèrvi grahyâjamin pè lè j'organijateu, po l'apèrô.

Môgrâ la grijaye è la frètyà, inveron katro thin j'amouryà dou patê chon montâ lè d'amon. Nè le tin, nè la fitha di vinyolan lè j'an rèveri, irè pout'ithre achebin por'èprovâ le novi pouârta-parèjà. Grahyâjè è grahyà, prà vuthu dou dzakiyon è dou bredzon, iran benéje dè lou rëtrovâ po dèvejâ è mouétâ din nouthon bi lingâdzo.

A la titha d'la chochyètâ dè dëvelopèmin dè Tsêrmê, Tsathi-chu-Monthêrvin è Thèmya,
du na tyindzanna d'an, Djan-Bèrnâ Repond l'a betâ chu pi ha

rinkontra. Chti an irè la dodjima puchke l'an pachâ l'a pâ j'ou lyu. L'è tot'in dèvejin avui di patêjan ke l'idé li è vinyête d'nbriyâ ha chayête a la Mi-ou. Fô le fèlichitâ dè no j'avê bayi na paryè okajyon dè chè rèvère pè bi, pè pou, oumintè on kou pèr an, pri di vani.

Ou kabarè, din na galéja châla dotya dèjo lè trâ, tsouhya dè dzin, nouthon prèjidan kantonal, Franhè Brodâ, l'a kouâ la bin vinyête i patêjan fribordzê k'chon arouvâ du ti lè kâro, n'in d'avê dè Dzenèva, dè Nyon, dè Vevê è bin chur dè to le tyinton. Kemin chtou j'an dèvan, na koby a dè patêjan valijan chon vinyè pachâ ha dzornâ avui no.

Intrè dou, pèrmètè-mè dè vo dre ke môgrâ totè lè pénè k'l'é jà kan iro bouébelè, lè vani, lè patyi takounâ dè chapalè chon por mè le pye bi vejâdzo dè mon payi. Krêyo k'l'y a rin d'ache chejin tyè on dyitho hyori tantlyè dèvan la pouârta dou trintsâbyo, a l'arouvâye dou tropi, le furi.

Ou keminthèmin d'la Mècha, a la dèmanda d'l'Inkourâ Henri Murith, chi gruèrin pur chan, no j'an tsantâ na koby a di j'armayi di Kolombètè chuèvu d'la brijon di kouâ k'l'è montâye din la yê kemin nouthra Dona kan chè inmodâye po le paradi. To chi mondo dinche rèkuyi rinpypethivè chi ré dè chèla k'no j'a mankâ. Din chon pridzo, l'Abé l'a pâ tromintâ chè parolè, in têrmo bin rèyi l'a totyi ti l'è kâ, mimamin lè pye rèthrin. Dèvan dè tyithâ l'ouchtâ, no j'an tsantâ ha tsanthon tan d'amâye " Nouthra Dona di Mârtsè".

Outre le du midzoua, kan l'è vinyè le momin dè rèdèchindre ou bâ, na koby a dè patêjan l'an fê on krotsè pè le tsalè dè Vounetz. Kemin mè, iran pout'ithre achebin tsanpâ pèr on piti pètyi dè gormandi, choupâ la hyà l'è ôtyè ke règalè lè grô è lè piti. In n'intran din le trintsâbyo, le fu dou mourè vo j'èhyèrè avui le grahyà bondzoua di j'armayi. Chin konpyumin, vo fan achétâ, vo prèjinton tot'a l'ara na tacha dè kâfè avui on

kretyu. Pu chin fér'a koto, beton le dyètsè dè hyà, le pan è di kuyi chu la trâbya. Apri to chin, che vo j'agothâdè le vatsèrin, vo tyithâdè pâ le tsalè chin vo j'in d'iâtre aprovijenâ, pèchke chin l'è d'la ver'tâbya martchandi d'intche-no. L'ôtro dejè, pi prà pyin le mothi demindze. Brâvo j'armayi, fudré ke tsakon chatsè kurtiyi l'amihyâ kemin vo.

Chi l'intsôtenâdzo, ke kontè trè montanyè, l'Âchèta, l'Âche è Vounetz, l'è tinyê pè la famiye dè Germain Piller dè Pon-la-Vela. Ou tsalè, chon trè po fère to le travô, le chènya, la dona è le fe Béat ke trintse. Mè fô frantsemin dre k'chi dzouno m'a inprèchenâ. L'an inveron nonanta tsavon, trintè duvè vatsè, dji tourè k'chon to le tsôtin pè l'Âche è inveron thinkanta modzè è vi ke patheron pè lè rèvê. Avui lou tropi dè tyakè nérè, i êrbõn à l'Âchèta. A Vounetz, i châbrón inveron tantyè ou tyindzè dè chaptanbre, che la nê l'è tanspè pâ avô kemin l'an pachâ. Ou mi d'ou, l'an adi bin dou iathi puchke fan katre-chouyè trè. Chin vou adre k'fan trè motè po katro chouyè. Pè lè montanyè l'y a proumatêre dè travô. Fô hyoure, intrètinyi lè chê, lujatâ, fère le bou po l'an d'apri, èpérèyi, èchèrtâ è tin d'ari. Dinche vo chari, ke le tsôtin, lè j'armayi fan pâ di vakanthè.

A la vèprâ d'na bala dzornâ dinche, on rintrè a la méjon grahyâ è redyè, in rèmarhyin le gran Mêtre k'no j'a fê di montanyè totè botyatâyè è hou bi vani yô rèthrenon lè tsan di j'armayi è la brijon di hyotsètè di j'armayè.

Dzojè Oberson

